



CARETTA

A LA VISTA!

Més informació
Más información
More information



gen.cat/tortugacaretta
#TortugaCaretta

Amb la col·laboració de
Con la colaboración de
In collaboration with



Finançat per
Financiado por
Funded by



Finançat per
la Unió Europea
NextGenerationEU



Pla de Recuperació,
Transformació
i Resiliència

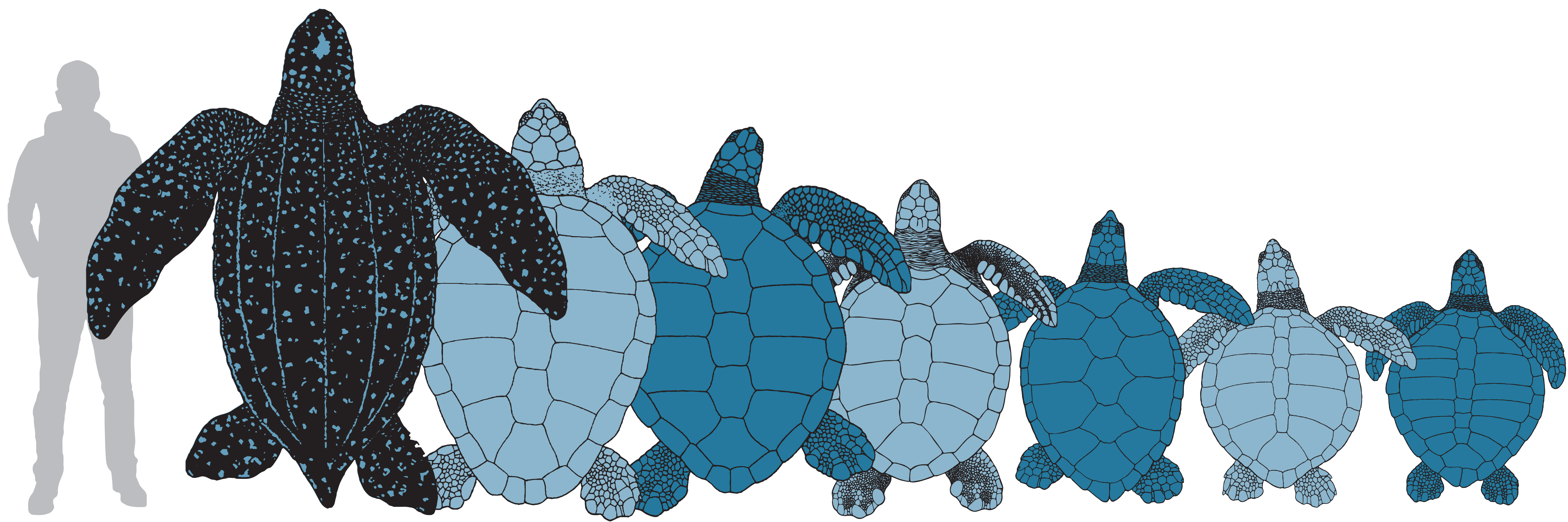


Next Generation
Catalunya



Generalitat
de Catalunya

ESPÈCIES I ESTAT DE CONSERVACIÓ
 ESPECIES Y ESTADO DE CONSERVACIÓN
 SPECIES AND STATE OF CONSERVATION



ESTAT DE CONSERVACIÓ - IUCN ESTADO DE CONSERVACIÓN - IUCN STATE OF CONSERVATION-IUCN	PERILL CRÍTIC PELIGRO CRÍTICO CRITICALLY ENDANGERED	PERILL D'EXTINCIÓ PELIGRO DE EXTINCIÓN ENDANGERED	VULNERABLE	DADES INSUFICIENTS DATOS INSUFICIENTES DEFICIENT DATA		
Tortuga llaüt Tortuga laúd Leatherback sea turtle <i>Dermochelys coriacea</i> 200 cm 600 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Captura i pol·lució Captura y contaminación Bycatch and pollution Segona espècie més abundant al nostre territori Segunda especie más abundante en nuestro territorio Second most abundant species in our territory	Tortuga careta Tortuga careta Loggerhead sea turtle <i>Caretta caretta</i> 75-125 cm 50-150 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Humans i pèrdua d'hàbitat Humanos y pérdida de hábitat Human disturbance and habitat loss Espècie més abundant al nostre territori Especie más abundante en nuestro territorio Most abundant species in our territory	Tortuga verda Tortuga verde Green sea turtle <i>Chelonia mydas</i> 120 cm 150 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Collita comercial d'ous i carn Cosecha comercial de huevos y carne Commercial harvest for eggs and meat Espècie ocasional al litoral peninsular i costa balear Especie ocasional en el litoral peninsular y costa balear Occasional species in peninsular coast and balearic coast	Tortuga plana Tortuga plana Flatback sea turtle <i>Natator depressus</i> 90 cm 90 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Collita comercial d'ous i carn Cosecha comercial de huevos y carne Commercial harvest for eggs and meat	Tortuga carei Tortuga carey Hawksbill sea turtle <i>Eretmochelys imbricata</i> 85 cm 70 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Comerç il·legal de closca Comercio ilegal de caparazón Illegal shell trade Espècie molt rara al litoral espanyol Especie muy rara en el litoral español Very rare species on the spanish coast	Tortuga bastarda Tortuga bastarda Kemp's ridley sea turtle <i>Lepidochelys kempii</i> 75 cm 50 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Caça furtiva i incidental Caza furtiva y incidental Poaching and bycatch Espècie molt rara al litoral espanyol Especie muy rara en el litoral español Very rare species on the spanish coast	Tortuga olivàcia Tortuga olivácea Olive ridley sea turtle <i>Lepidochelys olivacea</i> 75 cm 45 kg AMENANÇA AMENAZA BIGGEST THREAT Caça furtiva i incidental Caza furtiva y incidental Poaching and bycatch Abril de 2004-València Primer registre al Mediterrani Primer registro en el Mediterráneo First record in the Mediterranean

LA TORTUGA CARETA
 LA TORTUGA BOBA
 LOGGERHEAD SEA TURTLE

DISTRIBUCIÓ DE L'ESPÈCIE
 DISTRIBUCIÓN DE LA ESPECIE
 DISTRIBUTION OF THE SPECIES

La tortuga careta és cosmopolita. És l'única tortuga marina que nia en platges de l'Estat espanyol, encara que en l'actualitat es tracta d'una nidació ocasional en el Mediterrani. Les zones importants de nidació de la tortuga careta són per ordre d'importància Florida, Cap Verd, Mèxic i el Mediterrani oriental.
 El litoral espanyol és considerat una zona important d'alimentació de juvenils, freqüents fins a 70 cm de longitud. Els forts corrents de l'estret de Gibraltar són una barrera física natural que impedeix a tortugues de mida petita (<50 cm) sortir cap a l'Atlàntic.

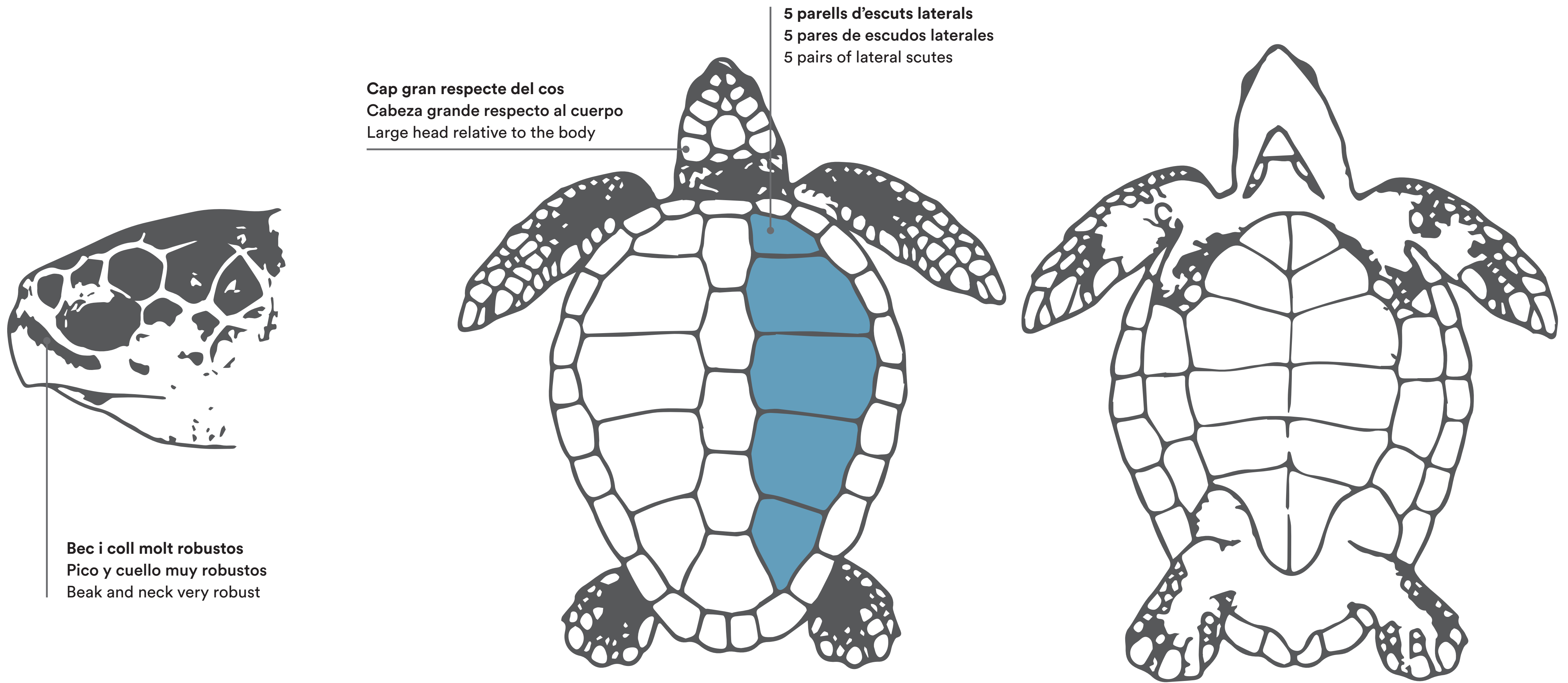
La tortuga careta es cosmopolita. Es la única tortuga marina que anida en playas españolas, aunque en la actualidad se trata de una anidación ocasional en el Mediterráneo. Las zonas importantes de anidación de la tortuga careta son por orden de importancia Florida, Cabo Verde, México y el Mediterráneo oriental. El litoral español es considerado una zona importante de alimentación de juveniles, frecuentes hasta 70 cm de longitud. Las fuertes corrientes del estrecho de Gibraltar son una barrera física natural que impide a tortugas de pequeño tamaño (< 50 cm) salir hacia el Atlántico.

The loggerhead sea turtle is cosmopolitan. It is the only sea turtle nesting in spanish beaches, but today there is occasional nesting in the Mediterranean. Important areas of Loggerhead sea turtle are in order of importance in Florida, Cape Verde, Mexico and the Eastern Mediterranean. Mediterranean Oriental. The Spanish coast is considered an important feeding area for juveniles, frequently up to 70 cm in length. Strong currents of the Strait of Gibraltar are a natural physical barrier that prevent turtles small (<50 cm) out into the Atlantic.



LA TORTUGA CARETA
LA TORTUGA BOBA
LOGGERHEAD SEA TURTLE

MORFOLOGIA MORFOLOGÍA MORPHOLOGY



ALGUNES DADES
ALGUNOS DATOS
SOME DATA

La tortuga careta és una de les 7 espècies de tortugues marines. Es caracteritza pel seu dorsal marró amb vores vermelloses o ataronjades i ventre amb tons groguencs.

La tortuga boba es una de las 7 especies de tortugas marinas. Se caracteritza por su dorsal marrón con bordes rojizos o anaranjados y vientre con tonos amarillentos.

The loggerhead turtle is one of the 7 species of sea turtles. It is characterized by its dorsal edges reddish brown or orange belly and yellowish tones.



ALGUNES DADES SOBRE TORTUGUES MARINES
ALGUNOS DATOS SOBRE TORTUGAS MARINAS
SOME FACTS ABOUT SEA TURTLES

Les tortugues marines són rèptils que necessiten els pulmons per a respirar. Són animals migradors. Segons la temperatura a què s'incuben els ous, neixen mascle o femella.

Mentre viuen lluny de la costa, s'alimenten de plàncton, i les meduses poden constituir la meitat de la seva dieta.

Quan es desplacen a prop de la costa, la dieta és més variada i inclou crustacis, mol·luscs i equinoderms.

Las tortugas marinas son réptiles que necesitan los pulmones para respirar. Son animales migradores. Según la temperatura a la que se incuban los huevos, nacen macho o hembra.

Mientras viven lejos de la costa, se alimentan de plancton, y las medusas pueden constituir la mitad de su dieta.

Cuando se desplazan cerca de la costa, su dieta es más variada e incluye crustáceos, moluscos y equinodermos.

The sea turtles are reptiles that need lungs to breathe. Sea turtles are migratory animals. Depending on the temperature at which eggs are incubated are born male or female.

While it lives away from the coast feeds of plankton, and the jellyfishes can constitute the half of his diet. When they move near of the coast the diet is more varied including crustaceans, mol-luscs and echinoderms.

AL MAR EN EL MAR IN THE SEA

CAPTURA IL·LEGAL
CAPTURA ILEGAL
ILLEGAL CAPTURE



XARXA I HAM
RED Y ANZUELO
FISHING NET AND HOOK



DEPREDADORS
DEPREDADORES
PREDATORS



COL·LISIÓ AMB VAIXELLS
COLISIÓN CON BUQUES
COLLISION WITH VESSELS



CONTAMINACIÓ
CONTAMINACIÓN
POLLUTION



QUÍMICS
QUÍMICOS
CHEMICALS



DEIXALLES
DESECHOS
DEBRIS

A LA PLATJA EN LA PLAYA ON BEACH

DESENVOLUPAMENT COSTANER
DESARROLLO COSTERO
COASTAL DEVELOPMENT



IL·LUMINACIÓ DE COSTA
ILUMINACIÓN DE COSTA
COASTAL LIGHTING



PÈRDUA D'HÀBITAT DE NIDACIÓ
PÉRDIDA DE HÁBITAT DE NIDACIÓN
LOSS OF NESTING HABITAT



CANVI CLIMÀTIC
CAMBIO CLIMÁTICO
CLIMATE CHANGE



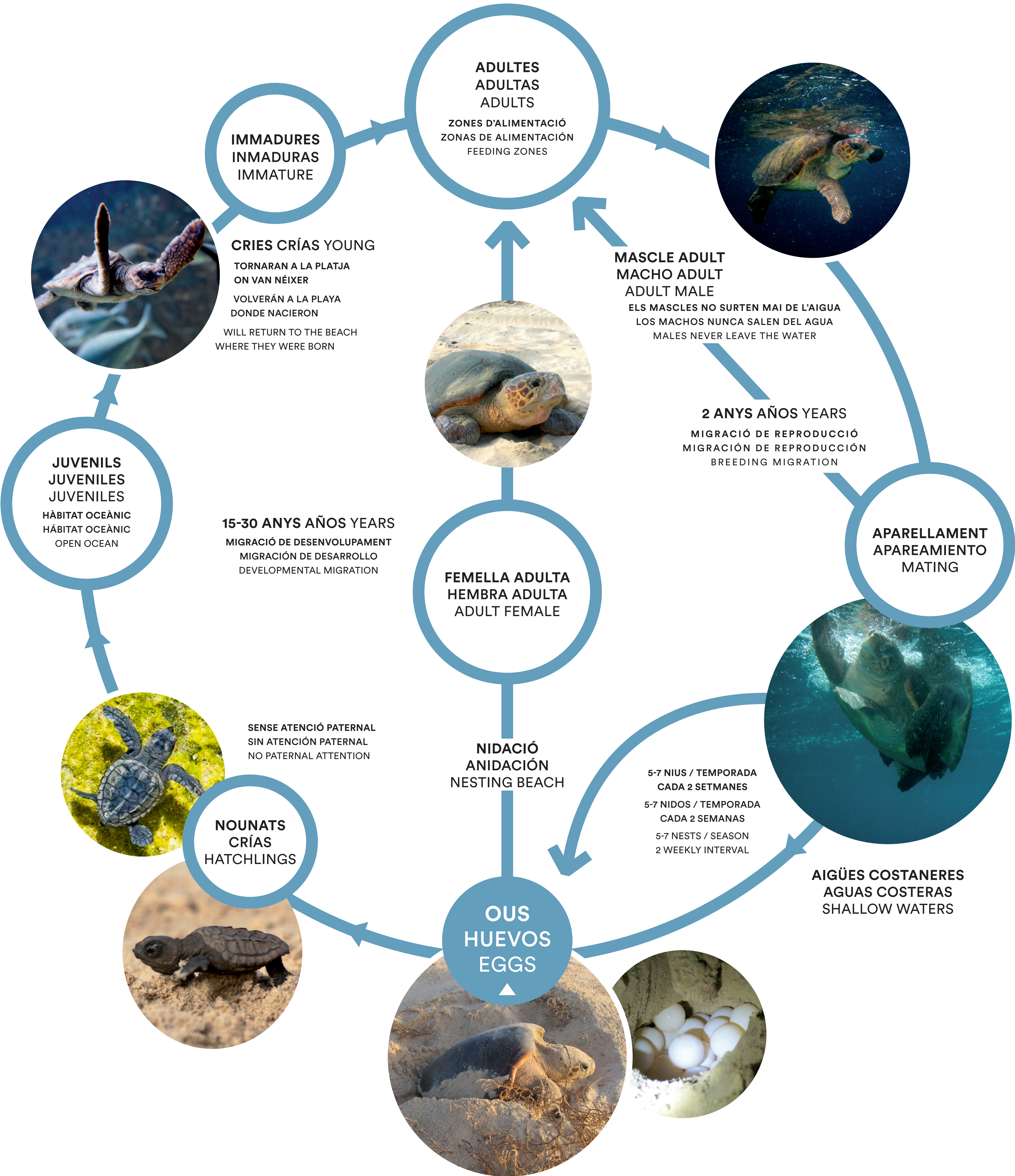
MOBILIARI DE PLATJA
MOBILIARIO DE PLAYA
BEACH FURNITURE

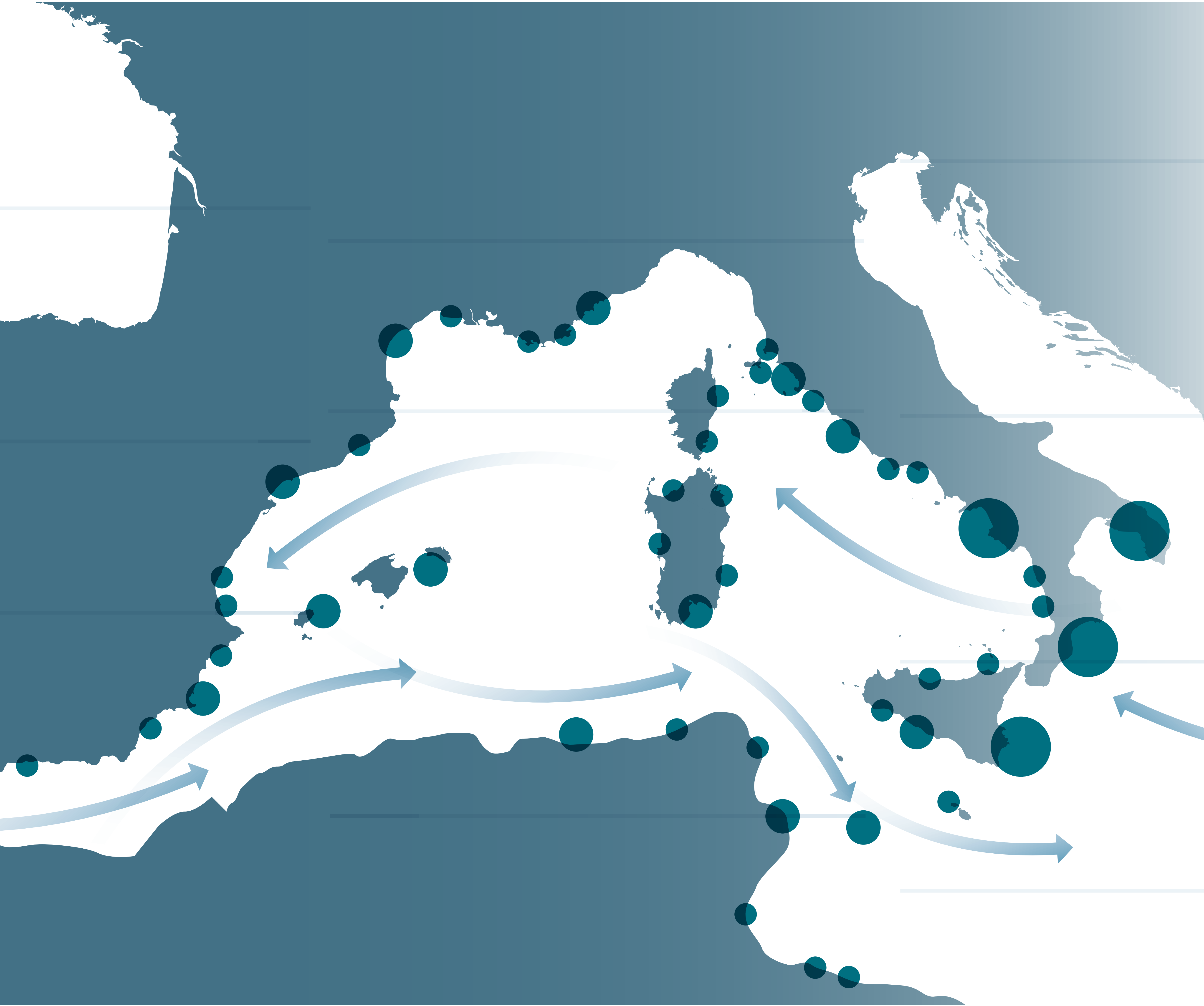


DEPREDADORS
DEPREDADORES
PREDATORS



ACTIVITATS A LA PLATJA
ACTIVIDADES EN LA PLAYA
BEACH ACTIVITIES





2000
ANY / AÑO / YEAR

A causa de l'augment de la temperatura provocat pel canvi climàtic, els esdeveniments de nidificació al Mediterrani occidental estan augmentant exponencialment.

Debido al aumento de la temperatura provocado por el cambio climático, los eventos de nidificación en el Mediterráneo occidental están aumentando exponencialmente.

Due to the rise in temperature caused by climate change, nesting events in the western Mediterranean are increasing exponentially.

A les nostres costes, conviuen tortugues d'origen atlàntic i mediterrani.

En nuestras costas, conviven tortugas de origen atlántico y mediterráneo.

In our shores, sea turtles of Atlantic and Mediterranean origin live together.

PROCÉS DE NIDACIÓ PROCESO DE ANIDACIÓN NESTING PROCESS

ACTIVITAT DE NIDACIÓ DE TORTUGA MARINA I EMERGÈNCIA DE NOUNATS ACTIVIDAD DE ANIDACIÓN DE TORTUGA MARINA Y EMERGENCIA DE NEONATOS MARINE TURTLE NESTING ACTIVITY AND EMERGENCY OF HATCHLINGS



01
Arribar a la costa
Llegar a la costa
Coming ashore



06
Omplir el niu. Fins a 7 postes cada 15 dies aproximadament
Llenar el nido. Hasta 7 puestas cada 15 días aproximadamente
Filling the nest. They lay eggs about 7 times every 15 days



11
Aparició de les primeres cries
Aparición de las primeras crías
Emergence of first hatchlings



02
Cercant un lloc adequat per niar
Buscando un sitio adecuado para anidar
Looking for a suitable nesting site



07
Camuflar el lloc de nidació
Camuflar el sitio de anidación
Camouflaging the nesting site



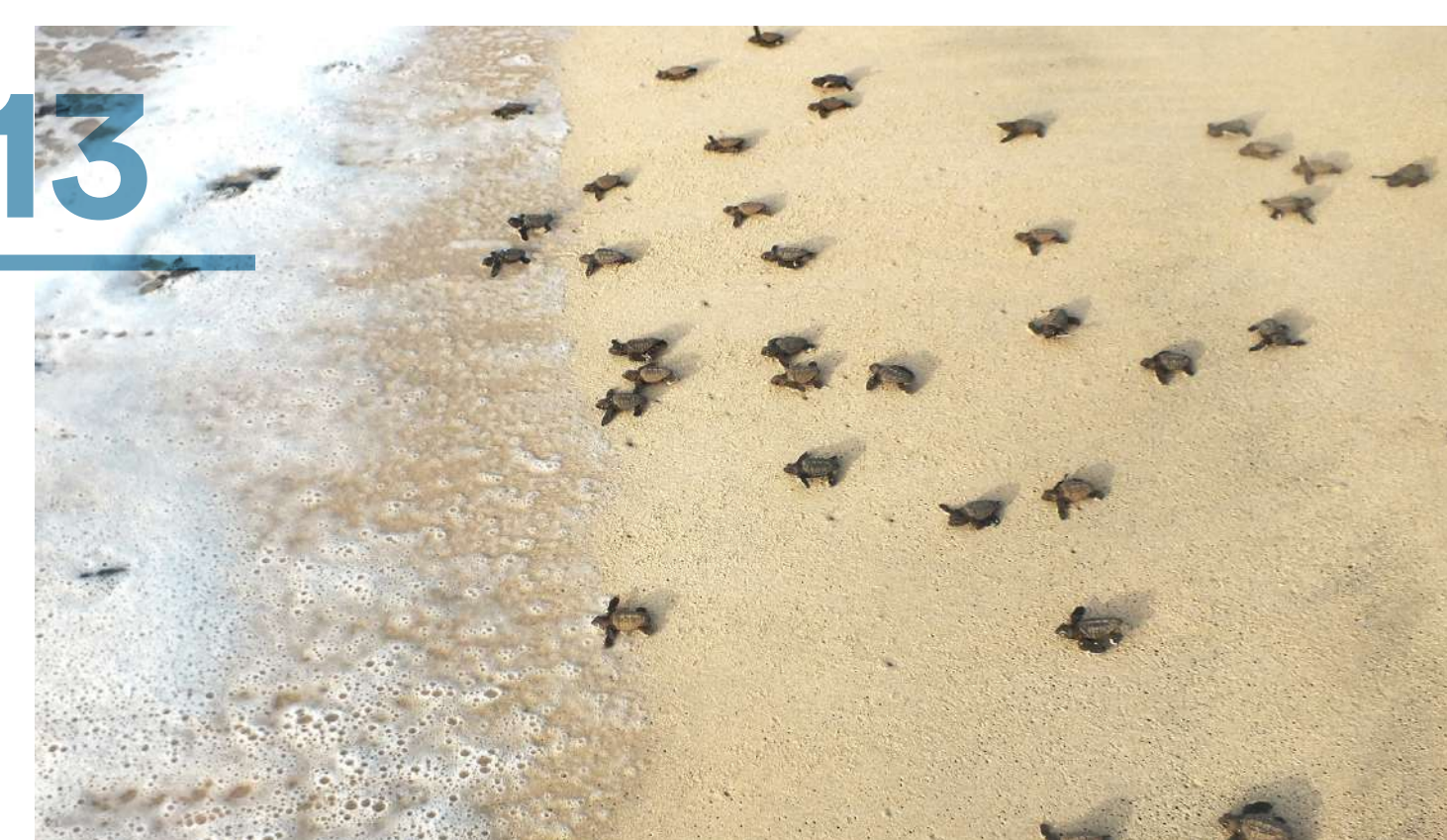
12
Floració d'emergència
Floración de emergencia
Emergence bloom



03
Fent el forat
Haciendo el hoyo
Making the body pit



08
Tornant al mar
Volviendo al mar
Returning to the sea



13
Córrer ràpid al mar
Correr rápido hacia el mar
Fast running to the sea



04
Excavar el niu
Excavar el nido
Digging out the nest



09
45-70 dies més tard
45-70 días más tarde
45-70 days later



14
Entrar al mar
Entrar en el mar
Entering the sea



05
La posta d'ous "trànsit de nidació"
La puesta de huevos "trance de anidación"
Egg laying "nesting trance"

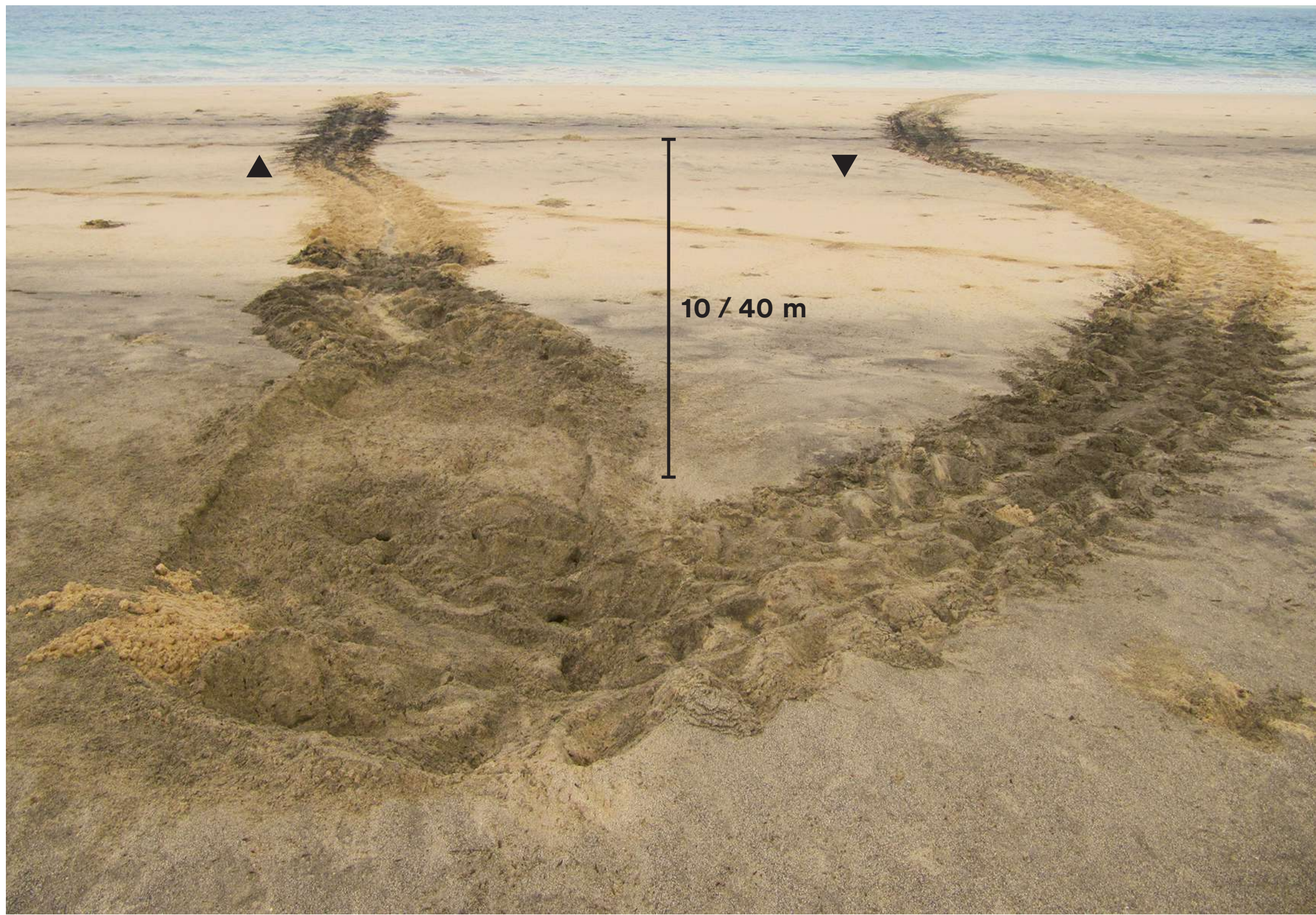


10
Emergir
Emerger
Emerge

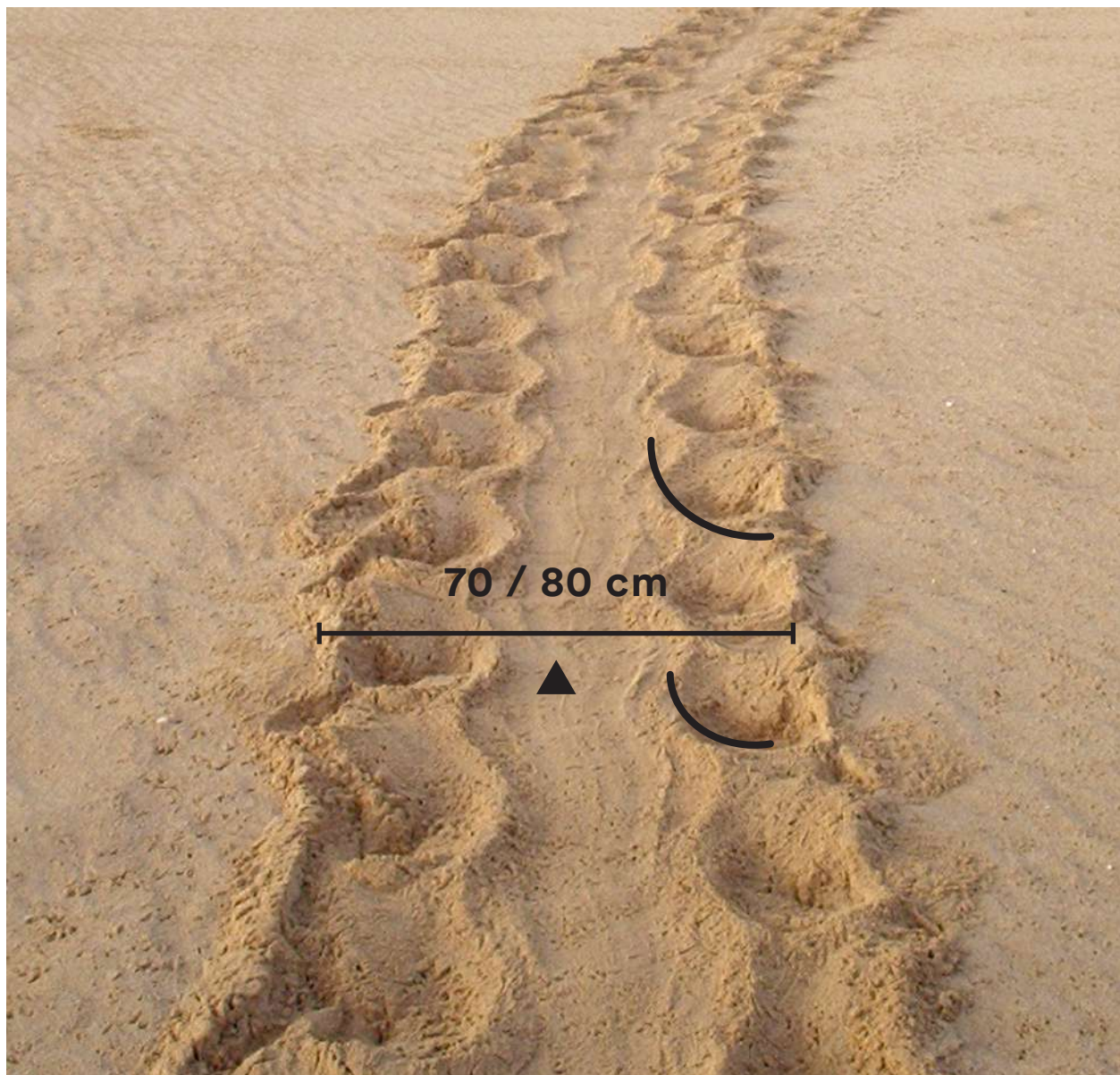


15
Entrar a l'oceà
Entrar al océano
Getting into the ocean

COM RECONÈIXER UN RASTRE
CÓMO RECONOCER UN RASTRO
HOW TO RECOGNIZE A TRACK



Pots trobar rastres i nius tant de dia com de nit
Puedes encontrar rastros y nidos tanto de día como de noche
You may find tracks or nests both at night and day

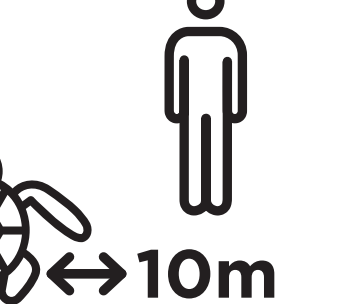
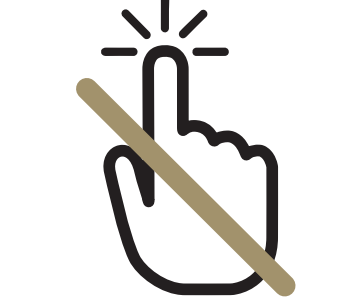
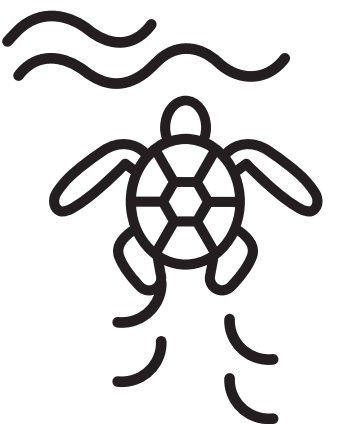
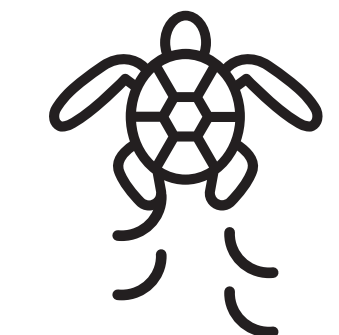


COM IDENTIFICAR UN NIU?
CÓMO IDENTIFICAR UN NIDO?
HOW TO IDENTIFY A NEST?

La tortuga farà un forat, pondrà els ous i camuflarà el niu abans d'anar-se'n de nou a mar.
Aquest procés pot durar entre una i dues hores.

La tortuga hará un agujero, pondrá los huevos y camuflará el nido antes de volver de nuevo al mar.
Este proceso puede durar entre una y dos horas.

The sea turtle will dig a hole, lay the eggs and disguise the nest. Then it will go back to the sea.
This process takes around one to two hours.



- Pots trobar un rastre tant de dia com de nit.
- Puedes encontrar un rastro tanto de día como de noche.
- You may find a track both at night or during the day.
- Intenta interpretar si la tortuga ha tornat a mar.
- Intenta interpretar si la tortuga ha vuelto al mar.
- Has the sea turtle returned to the sea?
- No trepitgis el rastre, i intenta que ningú no ho faci.
- No pises el rastro, e intenta que nadie lo haga.
- Do not step on the track.
- Si trobes una tortuga, no la toquis i evita que et vegi...
I, sobretot, truca al 112!
- Si te encuentras con una tortuga, no la toques y evita que te vea...
y, sobre todo, ¡llama al 112!
- If you encounter a sea turtle, do not touch it, avoid it's field of vision - **Call 112!**

